



## Safety Information Please read before using energizer

WAARSCHUWING: Lees alle instructies aandachtig

ATTENTION: Lisez toutes les instructions

ACHTUNG: Lesen Sie alle Betriebshinweise durch

ADVASEL: Læs dette

3C2886 01/24

### English

**Warning:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- In EN standard countries, this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  - WARNING - Do not connect to mains-operated equipment.**
  - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Regularly inspect the supply cord, cables, wires and energizer for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the energizer and return it to a Gallagher Authorised Service Centre for repair in order to avoid a hazard.
  - It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
  - Check your local council for specific regulations.
  - Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
  - Well maintained electric fences kept clear of vegetation with high quality insulation are extremely unlikely to cause fires. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
  - Refer servicing and replacement batteries to a Gallagher Authorised Service Centre.
  - Electric animal fences and their ancillary equipment shall be installed, operated and maintained in a manner that minimizes danger to persons, animals or their surroundings.
  - Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
  - WARNING - INSTALLERS /USERS SHOULD NOTE:** Avoid contacting the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
  - An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
  - For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.
  - Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
  - A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
  - Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
  - A distance of at least 10 m (33 ft) shall be maintained between the energizer earth electrode and any other earthing system connected parts such as the power supply system protective earth or telecommunications system earth.
  - Connecting leads that are run inside buildings shall be effectively insulated from the earthed structural parts of the building. This may be achieved by using insulated high voltage cable.
  - Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
  - Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
  - Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
  - Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.
  - If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table following.
- | Power line Voltage V                                | Clearance m |
|---|-------------|
| Less than or equal to 1 000                         | 3           |
| Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000 | 4           |
| Greater than 33 000                                 | 8           |
- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m. This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:-
    - 2 m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000 V;
    - 15 m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000 V.
  - Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
  - In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
  - Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
  - Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
  - Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified by electric fence warning signs (G6020) at regular intervals that are securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.
  - The size of the warning sign shall be at least 100mm x 200mm.
  - The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:
    - the substance of "CAUTION: Electric Fence" or,
    - the symbol shown:
  - The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25mm.
  - Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.
  - Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards. Gallagher reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE. The author thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce information from its International Publication 60335-2-76 ed.2.2 (2013). Annex BB1. All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from www.iec.ch. IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones

VARNING: Läs alla instruktioner

ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni

ADVERTÊNCIA: Por favor, leia antes de utilizar

### Nederlands

**Waarschuwing:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en personen met beperkte fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn door een verantwoordelijke persoon inzake het veilig gebruik van het apparaat en begrip hebben van de gevaren die het gebruik met zich meebrengt.

- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in combinatie met op het lichtnet aangesloten apparatuur.**
  - Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie worden verricht door kinderen
  - Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat of afastering spelen.
  - Controleer regelmatig of de toevoerdraad, kabels, draden en het schrikdraadapparaat niet zijn beschadigd. Indien er enige schade wordt opgemerkt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het schrikdraadapparaat en stuur het terug naar een erkende reparatiedienst van Gallagher om gevaarlijke situaties te vermijden.
  - Overal waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
  - Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
  - Afasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
  - Bij goed onderhouden elektrische afastering die vrij van begroeiing gehouden worden en goed geïsoleerd zijn, is het risico op brand extreem laag. In tijden met extreem hoog brandrisico dienen schrikdraadapparaten losgekoppeld te worden.
  - Laat reparatie en onderhoud enkel door erkend servicepersoneel van Gallagher uitvoeren.
  - Elektrische afasteringen en de bijbehorende randapparatuur moeten zo geïnstalleerd, bediend en onderhouden worden dat ze het gevaar voor personen, dieren en hun omgeving tot een minimum beperken.
  - Voorkom verstregeling in de afastering. Vermijd elektrische afasteringsconstructies die mogelijk tot verstregeling van dieren of personen kunnen leiden.
  - WAARSCHUWING - MONTEURS/GEbruikers DIENEN ERop TE LETTEN DAT:** Vermijd aanraking van elektrische afasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdraads-afastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
  - Een elektrische afastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoerd worden of door onafhankelijke afasteringscircuits aangesloten op worden hetzelfde schrikdraadapparaat.
  - Voor elk van twee afzonderlijke afasteringen, elk gevoerd door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afasteringen minimaal 2,5 m (8 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
  - Gebruik in een elektrische afastering geen prikkel- of scheermesdraad als geleider.
  - Een niet-geëlectrificeerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afasteringsdraden moeten dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomrijke prikkeldraad-of scheermesafastering wordt bewaard. De prikkel- en scheermesafastering moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
  - Houd u betreffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
  - Er moet een afstand van ten minste 10 meter (33 vt) worden aangehouden tussen de aardelektrode van het schrikdraadapparaat en een ander aardingssysteem aangesloten op onderdelen zoals de beschermende aarding van het voedingsstelsel of de aarding van het telecommunicatiesysteem. Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat een goede ventilatie heeft.
  - Aansluitleidingen die binnen gebouwen worden geleid moeten effectief geïsoleerd zijn tegen geaarde constructieonderdelen van het gebouw. Dit kan worden bereikt door gebruik te maken van een hoogspanningskabel.
  - Ondergrondse aansluitgeleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.
  - Aansluitleidingen voor de afastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie- of datakabels liggen.
  - Aansluitleidingen en draden van een elektrische afastering mogen niet over bovengrondse stroom- of communicatieleidingen heen lopen.
  - Indien mogelijk moeten afasteringen niet onder bovengrondse hoogspanningsleidingen aang elegd worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afastering de bovengrondse leiding zo haaks te mogelijk kruisen.
  - Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afastering in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven: Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afasteringen
- | Spanning hoogspanningsleiding | Afstand m |
|-------------------------------|-----------|
| ≤ 1 000                       | 3         |
| > 1 000 ≤ 33 000              | 4         |
| > 33 000                      | 8         |
- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m (9 vt). Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
    - 2 m (6 ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
    - 15m (48ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
  - Voor elektrische afasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
  - Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan geaard worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders. Een schakelaar moet worden geïnstalleerd om het schrikdraadapparaat aan alle polen van de zijn voedingslijn af te schakelen.
  - Afasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
  - Indien een elektrische afastering een publiek pad kruist, moet een spanningsrijke poort in de elektrische afastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats aangebracht worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectrificeerde draden een waarschuwingsbord hebben (G602). Van alle delen van het raster die zich langs de openbare weg bevinden, moeten de bordjes stevig bevestigd zijn aan de palen of goed vastgeklemd zijn aan de draden.
  - De afmetingen van het waarschuwingsbordje moeten tenminste 100mm x 200mm bedragen.
  - De kleur moet aan beide zijden geel zijn en de belettering moet zwart zijn met de volgende inhoud:
    - "PAS OP: SCHRIKDRAAD!" of,
    - Het onderstaande symbool:
  - De tekst moet vermeld staan aan beide zijden van het waarschuwingsbordje en een hoogte hebben van tenminste 25mm.
  - Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neveninstallaties, die met de elektrische afastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afastering en het lichtnet heeft heeft als waar het schrikdraadapparaat in afsterft.

- Bescherming tegen weersinvloeden moet worden geboden voor de bijbehorende apparatuur, tenzij deze apparatuur is gecertificeerd door de fabrikant als zijnde geschikt voor gebruik buitenshuis en is voorzien van minimaal een IPX4 keur.

Dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd. Gallagher behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.

De auteur bedankt de International Electrotechnical Commission (IEC) voor toestemming voor het reproduceren van informatie uit de Internationale Publicatie 60335-2-76 ed.2.2 (2013). Alle extracten vallen onder copyright IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Meer informatie mbt IEC is beschikbaar op www.iec.ch. Het IEC is niet verantwoordelijk voor de context waarin/waarvoor de schrijver deze reproductie heeft gebruikt. Ook is het IEC niet verantwoordelijk voor de rest van de inhoud of de correctheid hiervan.

### Français

**Attention:** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

- réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil par une personne chargée de leur sécurité.
  - Dans les pays de norme EN, Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés
  - MISE EN GARDE : Ne pas raccorder à des équipements alimentés par le réseau.**
  - Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
  - Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation, câbles, fils et l'électrificateur ne sont pas endommagés. En cas de détérioration quelconque, cessez immédiatement d'utiliser l'électrificateur et pour éviter tout danger, renvoyez-le dans un centre de service agréé par Gallagher pour réparation.
  - Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers que représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
  - Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
  - Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
  - Les clôtures électriques bien entretenues, bien dégagées et dotées d'une isolation de haute qualité, sont extrêmement peu susceptibles de provoquer des incendies. En périodes de risque extrême d'incendie, débranchez l'électrificateur.
  - Faire effectuer les réparations par du personnel de service Gallagher qualifié.
  - Les clôtures électriques ainsi que leurs équipements auxiliaires doivent être installés, utilisés et entretenus d'une manière qui minimise le danger pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
  - Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
  - ATTENTION - REMARQUE A L'USAGE DES INSTALLATEURS/UTILISATEURS :** Évitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
  - Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur. En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2.5m. Si cet espace doit être fermé, des matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
  - N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
  - Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés décalés d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
  - Observez les recommandations du fabricant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
  - Une distance d'au moins 10 m doit être maintenue entre l'électrode de terre de l'électrificateur et toute autre partie connectée du système de mise à la terre telles que la terre de protection du réseau d'alimentation ou la terre de réseau de télécommunication.
  - Les fils de raccordement qui sont posés à l'intérieur de bâtiments doivent être isolés de manière efficace des éléments des structures à la terre du bâtiment. Ceci peut être effectué en utilisant un câble isolés à haute tension.
  - Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfoncent dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
  - Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
  - Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
  - Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.
  - Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :  
Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité
- | Tension sur la ligne électrique          | Dégagement en mètres |
|--|----------------------|
| 1 000 volts ou moins                     | 3                    |
| Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts | 4                    |
| Plus de 33 000 volts                     | 8                    |
- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m.
  - Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
    - 2m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000V ;
    - 15m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale excédant 1000V.
  - Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à canaliser des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à faible niveau de sortie pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
  - Dans les clôtures électriques pour animaux destinées à empêcher les oiseaux de se percher sur les bâtiments, aucun fil de clôture électrique pour animaux ne doit être raccorder à l'électrode de terre de l'électrificateur. Un signal d'avertissement pour clôture électrique doit être installé à tous les endroits où des personnes peuvent avoir accès aux conducteurs.
  - Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
  - Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, un portail non électrifié doit être intégré à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par échaliers doit être fourni. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (G602).
  - Chaque section de clôture située le long d'une voie publique, doit comporter des panneaux de mise en garde solidement fixés soit à la clôture, soit aux poteaux de celle-ci, à intervalles réguliers.
  - La taille de panneau de mise en garde doit être au minimum de 100mm x 200mm.
  - La couleur du panneau de mise en garde doit être de couleur jaune, recto-verso. L'inscription doit être de couleur noire, et doit comporter :
    - L'indication : "ATTENTION, clôture électrique" ou,
    - Le symbole montré:
  - L'inscription doit être indélébile, apparente sur les deux faces du panneau de mise en garde et doit être d'une hauteur minimale de 25mm.
  - Vérifier que tout l'équipement accessoire fonctionnant sur secteur raccorder au circuit de la clôture électrique des animaux offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et le réseau d'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.
  - Une protection contre les intempéries doit être prévue pour l'équipement auxiliaire à moins que cet équipement est certifié par le fabricant comme étant apte à une utilisation en extérieur, et est de type avec un degré minimum de protection IPX4.

Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales. Gallagher se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE. L'auteur remercie la Commission Electrotechnique Internationale (IEC) de lui permettre de reproduire les informations contenues dans sa Publication Internationale 60335-2-76 ed.2.2 (2013). Annexe BB1. Tous ces extraits sont la propriété de l'IEC, Genève, Suisse. Tous droits réservés. Des informations supplémentaires sur l'IEC sont disponibles sur www.iec.ch. L'IEC ne peut être tenue pour responsable de l'insertion ou du contexte dans lequel ces extraits et leur contenu sont reproduits par l'auteur, de même que l'IEC n'est en aucun cas responsable des autres contenus ou de leur exactitude.

### Deutsch

**Achtung:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw.

von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer zuständigen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufichtigt oder angewiesen werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind.

- ACHTUNG - Nicht an Netzstrombetriebene Geräte anschließen.**
  - Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden
  - Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - Die Anschlusskabel, Kabel, Drähte und das Weidezaungerät regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen. Um Risiken auszuschließen, beendigt Sie bei Feststellung irgendwelcher Schäden bitte unverzüglich die Benutzung des Weidezaungerätes und senden Sie es zur Reparatur an ein offizielles Gallagher Service Centre.
  - In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und dem elektrischen Zaun zu installieren.
  - Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
  - Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafenerleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
  - Bei ordnungsgemäß gewarteten Elektrozäunen, die frei von Bewuchs gehalten werden und gut isoliert sind, ist die Feuergefahr äußerst gering. In extrem trockenen Zeiten mit drohender Feuergefahr sind Weidezaungeräte abzuschalten.
  - Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Gallagher-Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
  - Elektrische Weidezäune und die betreffende Zusatzausrüstung sind so zu installieren, zu bedienen und zu warten, dass Risiken für Menschen, Tiere und ihre Umgebung auf ein Minimum reduziert werden.
  - Berühren Sie den Zaun NICHT mit dem Kopf oder dem Mund und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht darin verfangen. Elektrische Zäunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
  - ACHTUNG: MONTEUR / ANWENDER SOLLTEN FOLGENDES BEACHTEN:** Vermeiden Sie das Berühren der elektrischen Zaun mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
  - Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaukreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
  - Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2,5 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperrle zu verwenden.
  - Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
  - Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
  - Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
  - Zwischen der Erdungselektrode des Weidezaungerätes und allen anderen damit verbundenen Teilen des Erdungssystems, wie z.B. der Sicherleistung der Stromversorgungsanlage oder die Erdung des Telekommunikationssystems, ist ein Abstand von mindestens 10 m einzuhalten.
  - Anschlusskabel, die durch Gebäude hindurchlaufen, sind wirksam von den geerdeten Strukturen des Gebäudes zu isolieren. Dazu können beispielweise Hochspannungskabel verwendet werden.
  - Unterirdische Zauuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
  - Zauuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
  - Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
  - Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freilandleitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
  - Wenn Zauuleitungs- und Zauindrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden: Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen
- | Stromspannung V          | Abstand m |
|--------------------------|-----------|
| Weniger oder gleich 1000 | 3         |
| Zwischen 1000 und 33'000 | 4         |
| Größer als 33'000        | 8         |
- Wenn Zauuleitungs- und Zauindrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden. Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
    - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
    - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
  - Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
  - Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leistungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
  - Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafenerleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
  - Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zauübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (G602) angebracht werden.
  - Jeder Teil, der entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnzeichen gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunpfosten befestigt oder fest an den Zauindrähten verklemt sind.
  - Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100x200mm betragen.
  - Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
    - entweder den sinngemäßen Hinweis "Achtung: Elektrozaun"
    - oder das stehende Symbol zeigen.
  - Die Schrift muss unlöslich, beidseitig und in einer Schriftgröße von mindestens 25mm sein.
  - Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrüstungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaustromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.
  - Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Minimumschutz vom Typ IPX4 handelt.

Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt. Gallagher behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE. Der Autor dankt der internationalen elektrotechnischen Kommission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer reproduzierenden internationalen Publication Ed. 2.2 60335-2-76 (2013) abilden zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.

### Dansk

**Advarsel** – Dette produktet kan kun bruges af børn fra 8 år og opover, samt personer med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med

- mangel på kunnskap eller erfaring, hvis en ansvarlig person følger med og instruerer dem om sikker bruk av produktet og om farene ved bruken.
- ADVASEL – tilsult ikke denne spændingsgiver til nedrevet materiel.**
- Barn må ikke udføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn
- Der skal føres oppsyn med små børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Kontroller regelmæssigt strømforsyningskablet, kabler, tråde og spændingsgiveren for eventuelle fejl. Hvis der er konstateret skade, må spændingsgiveren ikke bruges, og den skal returneres til et autoriseret Gallagher servicecenter for reparation for at undgå farlige situationer.

